

ENGLISH

EXPED

Instructions - please read !**Use:**

- Bivybag Duo UL works as a bivy bag for two (Fig. 1). Three floor vents prevent the accumulation of condensation. The top opening can be held open with a trekking pole set in the attached loops.
- Use as a wind shield for 2 in rough weather or as emergency overnight bag in rock or ice bivouacs (Fig. 2). Attach the top corner vents to rocks, trees or other secure anchor points. A peephole is located in the upper center.
- Works as a 1 person poncho (Fig. 3).
- Workmanship: Bivy Duo UL is made of ripstop PU coated on the inside and silicone coated on the outside, the factory taped seams are waterproof.
- Packing: Simply stuff into the attached packsack. For a tighter fit, lay Bivybag Duo UL flat on ground, fold lengthwise several times and roll up tightly starting at foot end, then place in the packsack.

Care:

- Hand wash in luke warm water and brush lightly. Never dryclean, machine wash or tumble dry.
- Do not leave in the sun for long periods of time as lightweight fabrics deteriorate if exposed to UV radiation. Keep away from heat sources and fire.
- Repair tears or punctures by sewing. Then seam seal the stitching with a seamsealer, e.g. Seamgrip by McNett.

Storage:

- Dry thoroughly prior to storage to prevent damage to the coating and mildew buildup.
- Store preferably unpacked in a dry, cool and dark place.

Tips:

- Exped is short for 'Expedition equipment for outdoor enthusiasts by outdoor enthusiasts.' Exped emphasizes 'maximum use with the minimum weight.'
- For more information visit www.exped.com.

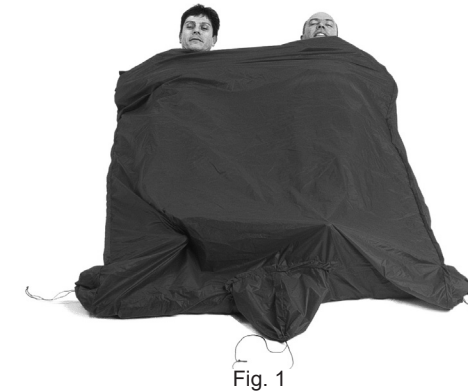


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

DEUTSCH

EXPED

Gebrauchsanleitung - bitte lesen !**Gebrauch:**

- Zu zweit funktioniert der Bivybag Duo UL als wasserdichter Biwaksack (Fig. 1). Hierbei verhindern die 3 Bodenöffnungen allzuviel Kondenswasserbildung. Die obere Öffnung kann mit einem Trekkingstock an der angebrachten Schlaufe aufgehallen werden.
- Er dient auch als Rast-Schutzsack bei heftigem Wetter oder als Sitzsack für jene ungeplante Nacht in Fels und Eis (Fig. 2). Hierbei können die beiden oberen Ecken mit den Ventilationsöffnungen an Fels, Bäumen, Skiern etc. fixiert werden. In der Mitte hats ein Guckloch.
- Als Poncho ist er für eine Person geeignet (Fig. 3).
- Verpacken des Biwaksacks: in den Packsack Hand über Hand hineinstopfen oder für eine kompaktere Packung diesen ausbreiten, dann längs mehrfach falten und schliesslich eng zusammenrollen, dann in den Packsack stecken.

Pflege:

- Zur Reinigung den Biwaksack in lauwarmem Wasser mit einer Bürste abschrubben, dann gut trocknen lassen. Keine Maschinenwäsche!
- Den Biwaksack nicht dauerhaft der Sonne ausgesetzt lassen, da generell derartige Leichtstoffe keine ständige UV-Belastung aushalten. Ebenso unbedingt vor starken Hitzequellen und natürlich Feuer fernhalten!
- Verarbeitung vom Feinsten: Ripstop-Nylon, innen PU beschichtet, aussen Silikon beschichtet. Die Nähte sind wasserdicht verschweisst.

Aufbewahrung:

- Den Biwaksack am besten ausgepackt und locker an trockenem, kühlen und dunklem Platz aufbewahren. Unbedingt vermeiden, dass er nass aufbewahrt wird, da dies zu Schimmelbildung und Beschichtungsablösung führen kann.

Tipps:

- Wer ist Exped? Exped heisst Expeditions-Ausrüstung für Outdoor-Leute von Outdoor-Leuten. Exped ist ein Team von aktiven Outdoor-Begeisterten. Unser Motto: Minimale Ausrüstung für maximales Naturerlebnis.
- Mehr Infos auf www.exped.com. Schau Dir hier auch den entsprechenden Video an!

Entretien:

- Bien laisser sécher le sac de bivouac avant de l'emballer pour éviter un détériorement.
- Laver à la main ou bien se servir d'un tuyau de jardin.
- Pour réparer des trous et des déchirures il s'avère d'utiliser une colle en base de polyurethane, p.e. le Seamgrip de McNett. Coller un scotch et appliquer la colle sur l'autre côté, laisser secher et enlever le scotch.

Comment entreposer:

- Entreposer sac de bivouac non emballé dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

Astuces:

- Exped, c'est qui? Exped veut dire équipement d'expédition, développé par des amis de l'extérieure pour des amis de l'extérieure. Exped est une équipe de passionnés des activités de plein air avec le principe de « minimum weight-maximum use ».
- Pour plus d'information cliquez au www.exped.com ou regarde le video!

FRANCAIS:

EXPED

Instructions !

Usage:

- A deux le Bivibag s'utilise comme sac de bivouac étanche (Fig. 1). Les trois ouvertures au fond évite la formation de trop d'eau condensée. L'ouverture du haut se maintient ouverte en enfilant un bâton dans la sangle.
- Comme protection pendant les pauses par temps violents, ou bien en cas de détresse dans les roches et la glace, les deux bouts du haut avec les ouvertures de ventilations peuvent être fixés aux rochers, dans les arbres ou autres (Fig. 2). Au milieu il y a un judas.
- Comme poncho il se prête pour une personne (Fig. 3).
- Rangement du sac de bivouac : disposer celui-ci bien à plat. Après l'avoir replié en trois ou en quatre dans le sens de la longueur, enrouler le sac de bivouac en partant du fond et de manière suffisamment serrée pour qu'il entre dans son sac de rangement.